



MALTA

**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)
ONOR. IMHALLEF
JACQUELINE PADOVANI GRIMA**

Seduta tal-21 ta' Mejju, 2015

Mandat Numru. 104/2015/1

Giovann Grech

[karta tal-identita' numru 210295M]

Vs

Kirsten Grech Grech

[karta tal-identita' numru 453681M]

Il-Qorti ,

Rat ir-rikors ta' Giovann Grech tas-27 t' April 2015 li jaqra hekk:

“Illi l-esponenti, ghandha interess li thares il-jeddijiet tal-esponenti:

Illi l-esponent, sabiex jikkawtela d-drittijiet tieghu, jixtieq izomm l-intimata milli tbiegh, titrasferixxi, jew tiddisponi inter vivos mill-proprjeta' tal-komunjoni mobbli jew immobbli b'titolu oneruz jew grattuwit u/jew b'xi mod johloq piz jew drittijiet reali u/jew personali u dana sabiex tigi salvagwardjata il-kommunjoni tal-akkwist.

Il-fond immobbli jinsab Sean Court Flat 11, Triq l-Iskuna, Qawra kif ukoll ghamara u mobbli li jinsabu fil-fond u vetturi.

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi l-esponent sejjer jigi pregudikat jekk l-intimata ma tigiex inibita kif inghad:

Ghaldaqstant l-esponenti umilment jitlob lil din l-Onorabli Qorti joghgobha tordna l-hrug ta' mandat t'inibizzjoni sabiex izommu milli jkompli jaghmel l-hwejjeg hawn fuq imsemmija."

Rat id-digriet tas-27 t'April 2015 illi bih il-Qorti kif diversament preseduta fejn laqgħet it-talba tar-rikorrenti provvizorjament, u ordnat in-notifika tal-atti lill-kontro parti u appuntat ir-rikors għas-smiegh għall-udjenza tal-11 ta' Mejju 2015 fis-1:30pm.

Rat illi l-atti tar-rikors, d-digriet u l-avviz tas-smiegh gew debitament notifikati lill-kontro parti skond il-ligi;

Semgħet ix-xhieda bil-gurament;

Rat id-dokumenti ezebiti u l-atti kollha tal-mandat;

Rat l-Art.873 sa l-Art.877 tal-Kap.12 tal-Ligijiet ta` Malta;

Ikkonsidrat:

Illi mix-xhieda prodotta mill-attur jirrizulta illi l-fond Sean Court Flat 11, Triq l-Iskuna, Qawra inxtara minn Kirsten Grech qabel iz-zwieg. Jirrizuta mix-xhieda prodotta mir-rikorrenti, cioe' Dok. FA1 a fol. 7 u affidavit a fol. 12, xhieda ta' Kirsten Grech li ingħatat fil-proceduri ta' separazzjoni bejn il-kontendenti, illi kien Giovanni Grech illi hallas Lm13,000 bhala depozitu fuq dan il-fond qabel iz-zwieg liema fond kien mixtri biex iservi bhala dar residenzjali tal-kontendenti. Jirrizulta mix-xhieda tal-istess Kirsten Grech kif prodotta mir-rikorrenti: *"nirrikonoxxi li għandi ntiħ dan l-ammont lura."* – Vide fol. 12 tal-process.

Dana kollu rega' gie imtenni minn Giovanni Grech quddiem din il-Qorti fix-xhieda tiegħu – vide fol.14. L-istess Grech xhed illi huwa ntebah illi martu qiegħdet dan il-Flat fuq is-suq meta ra reklam fuq il-mezzi tax-xandir – vide fol. 15 u 16 tal-process.

Ikkonsidrat:

Skond l-Artikolu 873(1) tal-Kap.12, l-iskop ta' Mandat ta' Inibizzjoni hu dak li jzomm persuna milli taghmel kwalunkwe haga li tista' tkun ta' pregudizzju ghall-persuna li qed titlob il-mandat.

Skond l-Artikolu 873(2) tal-Kap.12, il-Qorti m'għandhiex tohrog tali mandat jekk ma tkunx sodisfatta li dak il-mandat huwa mehtieg sabiex jitharsu l-jeddijiet tar-rikorrent, u li r-rikorrent *prima facie* jidher li għandu dawk il-jeddijiet.

Mill-Artikolu 873(2) tal-Kap.12, għalhekk, johorgu zewg elementi li r-rikorrent jrid jissodisfa:

Fl-ewwel lok, irid juri li l-mandat huwa mehtieg sabiex jitharsu jeddijiet li jippretendi li għandu; u

Fit-tieni lok, irid jipprova li *prima facie* għandu dawn il-jeddijiet.

Il-ligi thares il-jedd *prima facie* bħala rekwizit mehtieg għall-ħrug tal-Mandat. Irid għalhekk, ikun jedd, anke jekk *prima facie*, biex jimmerita harsien. Mhux bizzejjed li jkun semplici diffikulta', disagju jew thassib [ara digriet – Qorti tal-Kummerc – **26 ta' Mejju 1995** fl-atti tar-Rikors għall-ħrug ta' Mandat ta' Inibizzjoni fl-ismijiet “**Cassar Pullicino noe vs Caruana Curran noe et**” (Kollez. Vol: LXXIX.iv.1387)]

Dwar il-prova tal-jedd *prima facie*, l-Qorti tal-Appell, fis-sentenza tagħha tal-**14 ta' Lulju 1988** fil-kawza **Grech pro et noe vs Manfre`** (Kollez. Vol. LXXII.II.295) irriteniet is-segwent:

“... huwa rekwizit oggettiv u mhux soggettiv, ma jiddependix mill-element diskrezzjonali tal-gudikant, jew il-jeddijiet jidhru ‘prima facie’, ma’ l-ewwel daqqa t’ghajn, jew ma jidhru xejn, għall-finijiet tal-ħrug tal-mandat.”

Kopja Informali ta' Sentenza

Tenut kont tal-fatt illi s-subinciz (2) huwa marbut ma` s-subinciz (1) tal-Artikolu.873, il-Qorti trid tqis ukoll l-element tal-pregudizzju. Rikonoxxut il-jedd prima facie tar-rikorrenti, l-grad ta' pregudizzju rikjest bhala bazi ta' akkordar ta' hrug ta' mandat, hu pregudizzju **“li ma jkun jista' jigi irrimedjat”**.

Irid jinghad ukoll **jekk l-inkonvenjent jew in-nuqqas lamentat jista' jitnehha, mqar b'decizjoni wara li jigi mistharreg il-każ fil-mertu, jigi nieqes dan l-element mehtieg għall-hrug tal-Mandat.** (Vide digriet tal-Prim`Awla tal-Qorti Civili deciz fit-2 ta` Jannar 1993 - Atti tar-Rikors għall-hrug tal-Mandat ta' Inibizzjoni fl-ismijiet **“Avukat Victor Borg Grech vs Joseph Gasan et noe”**)

Illi appartu minn dan, hsara jew pregudizzju **ma titqiesx bhala irrimedjabbli meta si tratta ta' telf pekunjarju cioe telf ta' qliegh jew flus.** Di fatti, skond l-insenjament moghti fid-degriet finali fl-ismijiet **Francis Barbara et vs Carmelo Barbara et** deciza fit 13 ta Mejjju 2014, per **Onor Imhallel J.R.Micallef :**

“Tqis illi huwa ukoll mizmum li il-hrug ta Mandat ta Inibizzjoni ma jinghatax generalment fejn il-pretensjoni ta min jitolbu tkun wahda li tirreferi għall kumpens kwantifikabbli u hlas ta danni meta dan jista jithares b'remedju procedurali kawtelatorju iehor skond il-ligi”

Vide ukoll **IWT Group Malta Ltd vs Direttur Generali Kuntratti** et deciza fil-11 ta' **Marzu 2003.**

Il-Mandat ta' Inibizzjoni **huwa meqjus bhala mezz procedurali ta` natura eccezzjonali** (Vide **Charles Mugliett vs Saviour Bonnici** deciza fil-25 ta' Jannar 2005 per **Imhallel Joseph R. Micallef :**

“... il-harsien li l-ligi qeghda timmira ghalih bi procediment bhal dak tal-lum huwa li, minghajr il-hrug tal-Mandat, il-jedd li jista' jkollu r-rikorrent jitnehha darba ghal dejjem...”

Illi il-Qorti taghraf illi ghandha taghmel accenn ghal dak ritenut fid-digriet ta' dawn il-Qrati datat **18 ta' Lulju 2008** fl-ismijiet **Av. Dr. John Gauci vs Direttur tal-Kuntratti**:

“Ir-rabta ta' Mandat t'Inibizzjoni m'ghandhiex tintuza bhala arma ta' theddid jew geghiel (arm twisting) lill-parti intimata li, jew taghmel dak li tixtieq il-parti rikorrenti jew ma taghmel xejn. B'dan il-mod, il-mandat ma jibqghax ghodda li thares il-jedd prima facie tal-parti rikorrenti, imma ssir sarima li zzomm lil parti intimata milli tgawdi l-jeddi taghha. Il-Qorti hi tal-fehma li qatt ma kienet ir-rieda tal-ligi li l-Mandat ta' Inibizzjoni jinbidel f'arma bhal din.”

Illi jinghad ukoll illi l-fatt li tintlaqa' talba ghall-hrug ta' l- Mandat, ma jfissirx li l-jedd ikun ippruvat. Kif daqstant iehor ma jfissirx, illi ghax talba ghall-hrug ta' Mandat ma tintlaqax, allura l-jedd pretiz ma jezistix.

Ir-rekwiziti ghall-hrug tal-Mandat huma kumulattivi mhux alternattivi. Ghalhekk jekk xi wiehed minnhom ma jirrizultax, il-Qorti ghandha tichad it-talba ghall-hrug ta' l-Mandat. – vide **V&C Contractors Limited et vs Direttur tal-Kuntratti** deciza fil-**31 ta' Jannar 2011** per **Onor Imhalef J.Zammit McKeon**.

Tajjeb jinghad ukoll li procedura ta` din ix-xorta hija ntiza sabiex tkun sommarja, billi m'huwiex mistenni li jitressaq quddiem il-Qorti fi stadju bhal dan, kulma jmissu jitressaq quddiemha, waqt is-smiegh tal-kawza dwar il-jedd.

Ikkonsidrat:

Illi mill-provi illi ingabu a konjizzjoni ta' din il-Qorti, jirrizulta biss illi r-rikorrenti Giovanni Grech pprova sal-grad tal-prima facie li ghandu dritt pekunjarju semplici kontra martu u ghaldaqstant jonqos ir-rekwizit ta' hsara rrimedjabbli.

Kopja Informali ta' Sentenza

Ghaldaqstant l-Qorti tqis illi ma jikkonkorru l-elementi kostituttivi mehtiega ghall-hrug ta' Mandat ta' Inibizzjoni kontra l-intimata.

Ghal dawn il-mottivi l-Qorti:

Tichad it-talba tar-rikorrenti ghall-hrug ta' Mandat ta' Inibizzjoni kontra l-intimata billi ma ntweriex illi jirrizultaw l-elementi kollha mitluba mill-ligi ghal hrug tieghu;

Thassar *contrario imperio* d-digriet taghha datat 27 t'April 2015, sa fejn kienet laqghet it-talba b'mod provvisorju;

Bl-ispejjez kontra r-rikorrenti.

Moghti kameralment fit-21 ta' Mejju 2015.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----